

# Franckesche Stiftungen zu Halle

# Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin
Halle, MDCCXXIII.

VD18 90812263

Der Prophet Maleachi.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate Inchina

gen Jerufalem , angubeten den to-nig , den SERNN Zebaoth , über

die wirds nichtregnen

18. Und mo das geschlicht der Es formirds über fie auch nicht regnen. Das wird die plage fenn, damit der SERR plagen wird alle henden, die nicht herauf tommen gu halten das Jaubhüttenfeft. \* E1.5,6.

19. Denn das wird eine funde fenn der Egopter, und aller henden, die nicht herauf tommen gu halten

das laubhuttenfeft.

20. Bu Der seit wird die raffung der roffe dem SENNIN heilig fenn : und werden die feffel im haufe des SERMI gleich fenn, wie die becken por dem alfar,

opfer.

Fel

211

30

Ber ne

Au reg

De her

der

eri

uis

bas

mi

Bui

£11

Tes

£ig

Ien all

der Beb

abo

fes

bro

ami

ent ង្គជា

1

MOD fal

Da 50 mi

C ma me me

21. Denn es werden alle teffel, bens de in Ferufalem und Juda, dem HERRY Zobaoch beilig fenn, alfo, bag alle, die da opfern wollen, mer: den tommen, und diefelbige nehe men , und darinnen fochen. 1ind wird fein Cananifer mehr fenn im haufe des HENNN Zebaoth ju Der zeit.

### Ende des Fropheten Sacharja. Der Prophet Maleachi.

## Das r. Capitel.

Strafe der undandbarteit gegen BOttes liebe.

Dig ift die laft, die der Jonael, durch Maleachi.

duch Maleacht.
2. Ich habe euch tieb, spricht der Heine der Heine

gebirge ode gemacht , und fein erbe den drachen gur muften.

4. Und ob Com fprechen murde : Wir find verderbet, aber wir wollen das muffe wieder erbauen, fo fpricht ber SEAN Zebaoth alfo: Werden Gie bauen, fo wil 3ch abbrechen; und foll heisten die verdammte grenge, und ein volck, über das der SERR gurnef emiglich.

5. Das follen eine augen feben, und Ihr werdet fagen: Der Hert ift herrlich in den grengen Fract. 6. Ein sichn foll feinen vater ehren, und ein knecht feinen herrn. Bin Ich nun vieler, wolf meine ehren. rei Sin Ich Hover, wo fürchter man mich? friede der Honn zebaoch ju euch priedern, die meinen namen verachten. So hverches ihr: Wo-mit verachten wir deinen namen?

\* 2 Mof. 20,12. Joh. 8,49. 7. Damit, daß ihr opfert auf mei: nem altar unrein brot. Go fprechet ihr: Womit opfern wir die unreis nes? Damit, daß ihr saget: Des SENNA tisch in verachtet. 8. Und wenn ihr \* ein blindes

upfert, fo mußes nicht bofe heiffen :

und wenn ihr ein lahmes oder frans ctes opfert, fo muß es auch nicht bafe heisen. Beinge es deinem fürsten: was giles, ob du ihm gefallen werdest doer, ob er deine person anschen werdest spricht der Henricht der Henrich

uns gnadig fen. Denn folches ift gefchehen bon euch ; mennet ihr, er

gerieben od eine gerfon antefien? fpricht der 5533 Zebaoth.

10. Wer ift auch unter euch, der eiene fint urfchlesse? Ihr indee auf meinem altar kein feuer an ums fonft. Ich habe teinen gefallen an euch , fpricht der BERR Zebaoth ; und das \* fpeisopfer von euren han-

den ift mir niche angenehm. \*c.2,13.
11.26ber vom aufgange der fonnen bis jum niedergange foll mein nas me herelich werden unter den hen= den : und an allen orten foll meinene namen geräuchert, u. ein rein fpeiss opfer geopfert merden ; Denn mein name foit herrlich werden unter den

henden, fpricht der HENN Zebaoth.
12. Ihr aber entheiliget ihn, das mit dag ihr faget: Des BENNR tifch ift unbeilig, und fein opfer ift verachtet, fammt feiner fpeife.

13. Und ihr fprechet; Sinees ift nur mühenind föllagets in den wind, sprichf der HM Zebash. Und ihr opferf, das geralbet, lähm und tranck ift, u. opferk denn speisovfer her. Golfe mir folches gefallen bon eurer hand? fpricht der SERN

14. Berflicht fen der portheilis fche , der in feiner heerde ein mann: tein hat , und wenn er ein gelubde thut, opfert er dem Seren ein uns

Wider die priefter. (Cap. 2.3.) Malenchi. füchtiges. Denn 3ch bin ein grof-fer fanig, pricht der herr Zebaoth, und mein name ift schrecklich unter den henben.

Das 2. Lapitel.

Strafpredigt wider die funden der priefter und des volcts,

1. 11 370 nun, ihr priefter, dif gebot

Fet.

tung

enn e des

cten

bens

dem

alfu

mer: neh= lind

n im

rans

t bis

alleis

ededs four

2,200

aff er

s ill

11, 65

ciche

r ei=

auf

um=

en an

oths

han= 2,13. nnen

nas hen=

inem

peiss

mein

r den

noth. , das

ann

er iff

es ift

wind,

und

n und opfer

מוסט ח

heilis

Lubde n un=

nchtia

6

2. 200 ihrs nicht boren noch du hergen nehmen werdet, dan ihr mei= nem namen die ehre gebet, fpricht der Ber Bebaoth, fo werde ich \*den Auch unter euch schicken, und euren fegen verfluchen, ja verfluchen merde ich ihn , weil ihrs nicht wollet gu \*5 001.28/15.fg. hergen nehmen.

5. Gibe, ich mil fchelten euch fame dem faamen, und den toth eurer fen: ertage euch ins angeficht werfen, und foll an euch Eleben bleiben.

4. Co werdet ihr denn erfahren, bag ich folch gebot zu euch gefandt habe, daß es mein bund fenn folce mit Levi, pricht der Serr Bebaoth.

5. Denn mein bund mar mit ihm gum leben und friede, und ich gab ihm die furcht, daß er mich fürchte= te, und meinen namen fcheuete.

6. Das gefeg der mahrheit mar in feinem munde, und mard fein bo: fes in feinen lippen funden. Er man: delte vor mir friedfam und aufrich=

Eig, und betehrete viele von funden, 7. Denn des\*priesters lippen fol-len die lehre bewahren, daß man auf feinem munde das geseh luche: denn er ift ein engel des SENAN \* Esect). 7,26.

8. 3hr aber fend von dem wege abgetrefen, und ärgert viele im ge: fege, und habet den bund Levi per=

brochen, fpricht der herr Zebaoth. 9. Darum habe Ich auch euch ge-macht, bag ihr verachtet und unwerth fend por dem gangen volck : meil ihr meine mege nicht halfet, und fehet perfonen an im gefete.

10. Denn haben wir nicht alle Gi-nen vater? Sat uns nicht Gin \* Soft geichaffen? Warum verachentheiligen den bund mit unfern patern gemacht? \* Siob 31, 15.

II. Den Juda ift ein verächter worden, und in Jrael und zu Jeru-falem gelchehen gräuel. Denn Ju-da enthelliget die heiligkeit des Heilbert des Heilbert des Heilbert des Heilbert des mit eines fremden gottes tochter.

Engel des bundes. 915 12. Aber der SERR mird den, fe folches thut, augrotten auf der hut: fen Jacob , bende meifier und fchuler, fammt dem, der dem SERAN Bebanth fpeisopfer bringet.

13. Weifer thut ihr auch das, das por dem alear des HERRIT eifel thranen und weinen und feufien ift; daß ich nicht mehr mag das \*fpeisopfer anfehen,noch etwas angenehme bon euren handen empfa=

14. Und fo fprechet ihr : Marum das? Darum, daß der SENA smis fchen dir und dem meibe beiner jugend gezeuget hat, die bu verachteft; fo fie boch deine gefellin , und ein weib deines bundes ift.

15. Ulio that \*der einige nicht, und war doch eines g offen geiftes, 213as that aber der einige ? Er fuchte den faamen von Gott (verheiffen.) Darum fo fehet euch vor vor eurem geifte, und verachte teiner das weib feiner jugend \* Cf.51,2.

Chech. 33,24 16. Mer the aber gram iff, ber laffe fie fahren, pricht der SERR, der Sht Jirael, und gebe ihr eine de-ce bes frevels von feinem Eleide, fpricht der BENN Zebavth. Dar-um fo fehet euch vor vor eurem geifte, und perachtet fie nicht.

17. Ihr machet den SENAN un= willig durch\*eure reden. Go fores echet in: Avonit machen wir ihm unwillig? Damit, das ihr spre-chet: Aver beses thut, der gefälles dem HEMAN, und er hat lust zu demseldigen: ober, wo is der Geft, der da strafe? \*c.3,18.14. \* c.3,13.140

Das 3. Lapitel.

Weiffagung von Johanne und Chrifto, und beyder amte,

(Lep.am tage maria reinigung.) I. 6 3he, \* ich wil meinen engel, fenden, ber vor mir her den weg bereiten foll; undbald wird kommen zu feinem tempel der Ber, den ihr fuchet und der engel des bunden, deß ihr begehret. Gihe, et kommt, spricht der HENN Zebaoth. \*Matth. 11,10. Marc. 1/2. Luc. 1,17. 2. Wer mird aber den kag feiner

gutunft erleiden mogen? und mer wird bestehen, wenn er wird ericheis nen? Denn er ift wie das feuer ei-nes goldschmiches, und mie die feife der mascher.

292

916 GOff taufthen. Der Prophel Malenchi. (E.3.4.) Jufunft des Megia,

3. Er mird\* sigen und schmelgen, und das silber reinigen; er mird die einder Levi reinigen und läufern, wie gold und silber: Denn werden sie dem HENNU speisopfer beingen in gerechtigteit. \* Ps.66,10-4. Und wird dem HENNU wohl

gefallen das speisopfer Juda und Ferusalem, wie porhin und vor lans

gen jahren.

5. Und ich wil zu euch kommen, und euch strafen, und wil ein schneller zeuge son wider die zuwerer, ehekrecher und meineidigen, und wider die, sogemalk und unrecht khun den kagelichnern, witwen und wähsen, und den stemplingen drücken, und mich nicht fürchen, spricht der 555 33 3chaoth.

6. Denn Ich bin der HEAN, der nicht leuget: und es foll mit euch kindern Jacob nicht gar auß fenn.

7. The kood von einer väker seit an immerdar abgewichen von meisien gedofen, und hadet sie nicht gehalten. \*Goberhert euch nun zu mit, so will ich mich auch zueuch tehren, spricht der HEMN Zedach. Go frechet ihr: World füllen wir uns betehren?

8. Ifts recht, daß ein menich Stt taufchet, wie ihr mich taufchet? Co fprechet ihr: Womit taufchen wir dich? Um zehenten und hebopfer.

9. Darum fend ihr auch verflucht, \* daß euch alles unter den handen servinnet: Denn ihr fauschet mich allefammt. \*19agg.1,6.

10. Bringer aber die zesenken gang in mein kornhaus, auf daß in meinem hause speise sen, und prufer mich hierin, spricht der 1989A Zebaath; ob ich euch nicht des hims mels kenter aufklum werde, und segen herab schütten die fülle.

11. Und ich wil vor euch den fresser fchelten, daß er euch die frucht auf dem felde nicht verderben soll, und der weinkock im acker euch nicht unfruchtbar sen, spricht der

HEART Zebaoth. 12.Daß euch alle henden follen felig preifen: denn ihr follet ein werthes land fenn: fpricht der DEAR

Jebaoth. 15. Ihr redet harf wider mich, foricht der HENN. Go fprechet ihr: Was reden wir mider dich?

14. Damit, daß ihr faget : Es ift umfonft, daß man Bott dienet; und

was nügetes, daß wir fein gebot halten, und hart leben vor dem HENNI Zebaoth führen?

Is. Darum preifen wir die verächter: denn die gottlofen nehmen au, sie versuchen Gott, und gehet ihnen alles wohl hinaufi.

16. Aber die gefferfürstigen fröften fich unter einander alfo: Der Hen fich mercket es, und höret es, und ift worldmein dencheftel geschries ben für die, so den Hennen geden fen, und an seinen namen geden

17. Sie sollen, spricht der HERR Zebaoth, des tages, den Ich machen wil, mein eigenthum senn: und ich wil ihrer febonen, wie ein mann seis nes sohnes schonet, der ihm dienet.

CA

fei

86

ne

gel

ho

Die

10

fei

100

fer

3m

mi

cte

gri

fel

bo

EDI

200

Prol

Len

Da

ber

fen

6

no

fch!

all

fehi

5

(

18. Und ihr follet dagegen wieders um fehen, was für ein unterscheit fen zwischen dem gerechten u. gotts Losen, und zwichen dem, der Gott dienet, u. dem, der ihm nicht dienet.

Das 4. Lapitel, weissagung von Christo, und Inhanne dem täufer.

2. Buch aber, die ihr meinen namen fätchzet, fou \* aufgehen die sonne der gerechtigeet in. best unter deffelbigen flügeln und ihr fout aufgu. eingehenzu. † zunehmen wie die naftestber. \* Luc.1/78.† Ef. 55.22.

mafteslber. \* Euc.1,78.† Ef.5,72.
5. Ihr werder die gottlofen eertres fen: dem sie follen after ente ren füssen werden, des Lages, den Ich machen wil, spricht der 9.EVI. Zebaoth.

4. Gedencket des \* gesetes Mose, meines knechtes, das ich ihm befohelten habe auf dem berge Horeb, al das gange Frack, sammt den geweten und vechten. \* 2 Mos. 20,1. sa.

5. Sihe ich wil euch fenden den propheten Elia, ehe denn da komme der groffe und schreckliche kan des Berrn: \*Makh. 11,14. c. 17,12.

6. Der foll das herf der väter betebren zu den findern, u. das herf der finder zu ihren vätern; daß ich nicht fome, und das erdreich mit

Det dienet; und dem bann fchlage. 2000: